УДК 81'367.623=511.1

DOI: 10.30624/2220-4156-2019-9-3-407-416

Суффиксальное образование имён прилагательных в эрзянском языке в сравнении с венгерским

Т. П. Арискина

*Мордовский государственный университет им. Н. П. Огарёва,
г. Саранск, Российская Федерация,
ariskina82@mail.ru*

АННОТАЦИЯ

Введение. Многоаспектность процесса словообразования, тесно связанная с лингвистическими и психолингвистическими категориями, обуславливает актуальность изучения этого раздела языкознания. В настоящее время также востребован сравнительный аспект проблемы. Объектом исследования данной статьи служат производные суффиксальные прилагательные, предметом исследования – значения разных суффиксов, специфика деривации прилагательных.

Цель: комплексное описание словообразовательного потенциала суффиксов производных прилагательных в эрзянском и венгерском языках.

Материалы исследования: материалом для исследования послужили словари: Эрзянь-рузонь валкс = Эрзянско-русский словарь, Magyar-orosz szótár = Венгерско-русский словарь.

Результаты и научная новизна. Автором выявлены продуктивные словообразовательные суффиксы прилагательных в эрзянском и венгерском языках, определены их функции и значение, описаны особенности рассматриваемых суффиксов в сравнительном аспекте. Преобладающее большинство прилагательных в эрзянском и венгерском языках – производные, это обусловлено разнообразием самих словообразовательных суффиксов, а также тем, что отдельные суффиксы создали несколько продуктивных словообразовательных типов. Имена прилагательные в рассматриваемых языках могут образовываться практически от всех частей речи, различия состоят в продуктивности некоторых словообразовательных моделей. Научная новизна работы заключается в том, что сравнительный аспект изучения деривационных суффиксов имён прилагательных эрзянского и венгерского языков применён к описанию их функций и значения.

Ключевые слова: суффикс, имя прилагательное, словообразовательные суффиксы, продуктивные суффиксы, эрзянский язык, венгерский язык.

Благодарности: автор выражает благодарность анонимному рецензенту за полезные рекомендации и ценные советы в подготовке материалов статьи.

Для цитирования: Арискина Т. П. Суффиксальное образование имён прилагательных в эрзянском языке в сравнении с венгерским // Вестник угроведения. 2019. Т. 9. № 3. С. 407–416.

Suffixal word-formation of adjectives in the Erzya language in comparison with the Hungarian language

T. P. Ariskina

*Ogarev Mordovia State University,
Saransk, Russian Federation,
ariskina82@mail.ru*

ABSTRACT

Introduction: the multi-aspect character of word-formation process, closely related to linguistic and psycholinguistic categories, determines the relevance of the research of this branch of linguistics. At present, the comparative aspect of the problem is also relevant. The objects of the research are the derivative suffixal adjectives; the subjects of the article are the semantics of different suffixes and the specificity of adjectives' derivation.

Objective: complex description of word formation potential of suffixes of derivative adjectives in the Erzya and Hungarian languages.

Research materials: such dictionaries as Erzyan-ruzon valks = Erzya-Russian dictionary, Magyar-orosz szótár = Hungarian-Russian dictionary.

Results and novelty of the research: the author reveals the productive word-formative suffixes of adjectives in the Erzya and Hungarian languages; defines their functions and meaning; describes the features of the suffixes in the comparative aspect. The vast majority of adjectives in the Erzya and Hungarian languages are derivatives; this is caused by the diversity of the word-formative suffixes themselves, as well as by the fact that the particular suffixes have created some productive word-formative types. Adjectives in the languages under consideration can be formed from almost all parts of speech. The differences are in the productivity of some word-formative models. The scientific novelty of the article lies in the fact that the comparative aspect of study of the word-formative suffixes of adjectives in the Erzya and Hungarian languages aims to describe their functions and meanings.

Key words: suffix, adjective, word-formative (derivational) suffixes, productive suffixes, the Erzya language, the Hungarian language.

Acknowledgements: the author expresses gratitude an anonymous reviewer for useful recommendations and valuable advice in the preparation of the article.

For citation: Ariskina T. P. Suffixal word-formation of adjectives in the Erzya language in comparison with the Hungarian language // Vestnik ugrovedenia = Bulletin of Ugric studies. 2019; 9 (3): 407–416.

Введение

Словообразование частей речи, в том числе имён прилагательных, несмотря на длительное изучение, сохраняет актуальность, поскольку многоаспектность этого процесса связана с рядом лингвистических и психолингвистических факторов. Недостаточно комплексных исследований отдельных словообразовательных суффиксов и префиксов, особенно продуктивных многозначных морфем, которые определяют реальные возможности словообразования. Актуальность исследования в немалой степени обусловлена небольшим количеством трудов сравнительного плана. Важно создание общей картины словообразования прилагательных в сравнительном аспекте: исследование основных словообразовательных морфем имён прилагательных, систематизация их словообразовательных значений. Объектом исследования служат производные суффиксальные прилагательные, предметом исследования – значения разных суффиксов, специфика деривации прилагательных. Теоретическая значимость исследования состоит в том, что сравнительный аспект описания деривационных суффиксов прилагательных на материале эрзянского и венгерского языков можно будет учитывать при дальнейших подобных исследованиях. Основные положения исследования могут использоваться в преподавательской деятельности в вузе и школе.

Цель статьи состоит в комплексном описании словообразовательного потенциала суффиксов производных прилагательных в эрзянском и венгерском языках. Для этого необходимо выявить продуктивные словообразовательные суффиксы прилагательных в эрзянском и

венгерском языках, определить их функции и значение, описать особенности рассматриваемых суффиксов в сравнительном аспекте.

Способы суффиксального образования имён прилагательных на материале эрзянского и венгерского языков изучены достаточно хорошо. Ещё М. Е. Евсевьев выделял суффиксы уменьшительные (*-жа, -ла, -лк, -сть, -чть, -шть*) и ласкательные (*-не, -нэ, -ке*) [7, 84–85]. В ранних грамматиках эрзянского языка перечислены словообразовательные суффиксы, участвующие в образовании прилагательных от разных частей речи: *-в, -ов, -ев, -эв* – от существительных, *-нь* – от наречий [10]. Значения морфем представлены: «Прилагательные на *-в...* или *-й...* имеют значение “обладающий чем-либо” . <...> Ограничительные прилагательные образуются с помощью суффикса *-жа*. <...> Отглагольные прилагательные на *-ыкс (-икс)* имеют значение “отличающийся каким-либо действием”. Чаще всего эти прилагательные образуются от глаголов на *-во-мс, -ве-мс*. <...> Отглагольные прилагательные на *-киов, -киев...* имеют значение “расположенный, способный к какому-либо действию» [20, 42–46]. Подробно и системно словообразование имён прилагательных описано в более поздних грамматиках [13; 4; 19] и статьях [3; 27] и др.

Словообразовательные суффиксы венгерского языка описаны в учебниках и грамматиках [2; 6; 26; 24; 25; 22]. Наиболее полный анализ грамматического словообразования прилагательных венгерского языка осуществила К. Е. Майтинская [9].

Актуален сравнительный аспект изучения деривационных процессов. Сопоставительный анализ аффиксального словообразования имён прилагательных проведён А. В. Султановой

[16], С. А. Рабадановой [14], Н. А. Турабаевой и З. А. Турабаевой [14], А. И. Загребинной [8]. Статья А. И. Загребинной посвящена выявлению схожих и различающихся словообразовательных моделей имён прилагательных в удмуртском и финском языках, рассмотрены словообразовательные суффиксы удмуртского языка, которые в некоторых случаях имеют эквивалент в финском языке, а в каких-то случаях наблюдаются расхождения в значении исследуемых суффиксов [8].

Особого внимания заслуживают работы П. В. Гращенкова, рассматривающего образование имён прилагательных в русском языке с новых позиций. В частности, автор сравнил свойства суффиксов *-н-* и *-ск-* как наиболее продуктивных аффиксов, использующихся при деривации прилагательных. Учёный пришёл к заключению, что они оформляют основы разной частеречной принадлежности, а также основы, лишённой признаков какой-либо лексической категории (заимствования, синтаксические комплексы); кроме того, позволяют от полученных при помощи них основ образовывать атрибутивные формы (*-н-*, *-ск-*). Однако «роль самих суффиксов *-н-*, *-ск-* оказывается различна: *-н-* можно назвать полноценным адъективизатором – он переводит исходную основу в новую категорию со всеми доступными для этой категории функциями. В то же время *-ск-* является лишь атрибутивизатором – он приписывает основе признаки, необходимые для употребления в функции определения, не делая новообразованную основу полноценным прилагательным» [5].

Материалы и методы

Материалом для исследования послужили словари: Эрзянь-рузонь валкс = Эрзянско-русский словарь / под ред. Б. А. Серебренникова, Р. Н. Бузаковой, М. В. Мосина [21], Magyar-ország szótár = Венгерско-русский словарь / L. Gáldi, P. Uzonyi [23]. Для анализа были выбраны имена прилагательные, содержащие продуктивные суффиксы, участвующие в образовании новых слов и в настоящее время.

При написании статьи использованы методы наблюдения; сопоставительный, описательный с предварительной классификацией и систематизацией материала; методики морфемного и

словообразовательного анализов с учётом компонентного анализа лексического значения слов.

Давно известна результативность сопоставительно-исторического метода при изучении различных языковых процессов; современные учёные подчёркивают целесообразность его применения по отношению к словообразованию имён прилагательных: «Сопоставительно-исторический метод необходимо использовать при исследовании словообразовательных типов, по которым строятся слова определённой части речи, среди которых особое место занимают адъективы, как одна из древнейших именных категорий, своеобразно функционирующих во многих современных славянских языках. При всем кажущемся сходстве деривационных процессов в пределах этой категории слов, в каждом из родственных языков можно обнаружить собственный набор словообразовательных средств и собственные закономерности их употребления, что и определяет специфику каждого из языков» [1, 11–12].

Результаты

По замечанию Д. В. Цыганкина, преобладающее большинство прилагательных в мордовских языках – производные [18, 211]. Такое положение актуально и для венгерского языка, что объясняется как разнообразием самих словообразовательных суффиксов, так и тем обстоятельством, что отдельные суффиксы создали не один, а несколько продуктивных словообразовательных типов. Имена прилагательные образуются в рассматриваемых языках от имён существительных, наречий, местоимений, числительных, от основ, общих с глагольными. Составители коллективной монографии «Основы финно-угорского языкознания» [12] считают, что все деривационные суффиксы имён прилагательных эрзянского языка имеют соответствия в финно-угорских языках. Основные суффиксы венгерского языка восходят к прафинно-угорским простым суффиксам или составлены из них [11, 389].

Большинство прилагательных и в эрзянском, и в венгерском языках образуются от имён существительных. Для этого используются суффиксы *-в*, *-й*; *-нъ*; *-теме* / *-томо*, *-втеме* / *-втомо* (эрз.), *-s* (*-os*, *-es*, *-ös*); *-i* ~ *-si*; *-tlan* / *-tlen*, *-talan* / *-telen*; *-só* / *-ső*; *-szerű*; *-beli* (венг.).

При помощи суффиксов **-в-**, **-й** в эрзянском языке образуются качественные прилагательные от имён существительных со значением «обладающий каким-либо признаком, свойством» [18, 211]: *ёжов* «хитрый» (*ёжо* «тк. ед. самочувствие, состояние; настроение; чувство, сознание»); *важов* «деловой; ласковый; льстивый; вежливый» (*важо* «работник»); *вашов* «жерёбая (напр. о кобыле)» (*вашо* «сущ. жеребёнок»); *бутрав* «мутный (о воде), грязный (напр. о лице); *перен.* густой (о тучах, облаках)» (*бутра* «осадок; гуща»); *сакалов* «бородатый» (*сакало* «борода»); *сардов* «комочий, с комочками; *перен.* грубый, сиплый (о голосе)» (*сардо* «1) заноза, 2) кость (рыбья), 3) жало»); *цецяв* «цветастый; цветистый (место, изобилующее цветами)» (*цеця* «цветок»); *чахрав* «цветастый» (*чахра* «цветок»); чеченав «щетиный; *перен.* ершистый (о человеке)» (*чечена* «щетина»); *келей* «широкий; широкий, свободный; большой (по размеру); безграничный» (*келе* «ширина»); *питней* «дорогой; ценный; дорогой (любезный, милый, любимый); *перен.* дорогой (стоящий больших усилий)» (*питне* «цена, стоимость»); *сэней* «горький; едкий; *перен.* горький (о слезах); *перен.* обидный» (*сэне* «горечь»); *шержсей* «седой (о волосах); *перен.* седой, серый» (*шерже* «седина»). Б. А. Серебренников связывает происхождение суффикса **-в** с древнемордовским суффиксом относительных прилагательных **-η** [15, 79].

В венгерском языке к указанному значению близок суффикс **-s** (**-os**, **-es**, **-ös**). Он восходит к древнему финно-угорскому суффиксу **-*ks**, сохранившемуся в других родственных языках [9, 62]. Одно из основных его значений «имеющий что-либо, обладающий чем-либо» [9, 63]. Например: *családos* «семейный, имеющий семью» (*család* «семья»); *diplomás* «дипломированный, с дипломом; человек с высшим образованием» (*diploma* «диплом»); *ellenséges* «враждебный; неприятельский, вражеский» (*ellenség* «враг; неприятель; противник»); *emeletes* «двухэтажный; многоэтажный» (*emelet* «этаж; ярус, балкон»); *esélyes* «имеющий (наибольшие) шансы на победу / на выигрыш» (*esély* «шанс; возможность, вероятность»); *férjes* «замужняя, имеющая мужа» (*férj* «муж»); *nős* «женатый» (*nő* «женщина; жена»); *foltos* «заплатанный, заплатанный, в заплатках; пятнистый; в пятнах» (*folt* «пятно; заплата; заплатка»). Это значение

выступает также с ослабленным оттенком – «снабжённый чем-либо», «покрытый, окаймлённый, наполненный (или наполняемый), окружённый чем-либо» [9, 63]: *bozótos* «заросший / поросший кустарником» (*bozót* «кустарник, заросли»); *csillagos* «звёздный, украшенный звездами» (*csillag* «звезда; звёздочка»); *csipkés* «отделанный кружевом (кружевами)» (*csipke* «кружево; кружева»); *fiókos* «с выдвижными ящиками» (*fiók* «выдвижной ящик»); *sáros* «грязный; запачканный / заляпанный грязью, в грязи» (*sár* «грязь; слякоть»). Иногда указанный суффикс несёт значение «содержащий какое-либо вещество, какой-либо материал» [9, 63]: *agyagos* «глинистый» (*agyag* «глина»); *almás* «приготовленный с яблоками, яблочный» (*alma* «яблоко»); *citromos* «лимонный, с лимоном» (*citrom* «лимон»); *cukros* «сладкий, с сахаром» (*cukor* «сахар»); *kénes* «серный, сернистый» (*kén* «сера»).

Посредством суффиксов **-s**, (**-os**, **-es**, **-ös**) могут быть образованы прилагательные со значением «обладающий каким-то качеством, каким-то свойством» [9, 64], но в этом случае основу прилагательного образуют существительные с отвлечённым значением: *bús* «печальный, грустный» (*bú* «грусть, печаль»); *bűnös* «грешный; виноватый; виновный» (*bűn* «вина; грех»); *dallamos* «мелодичный, напевный, благозвучный» (*dallam* «мелодия, мотив, напев»); *dohos* «затхлый, спёртый, промозглый» (*doh* «затхлость»); *világos* «светлый» (*világ* «мир; свет»).

Присоединяясь к существительным, суффиксы **-s**, (**-os**, **-es**, **-ös**) могут выражать значение «похожий на что-либо» [9, 64]: *bársonyos* «бархатистый, гладкий как бархат» (*bársony* «бархат»); *csöves* «снабжённый трубой / трубами, с трубой / с трубами» (*cső* «труба; трубка»); *acélos* «стальной» (*acél* «сталь»); *leveles* «с листьями» (*levél* «лист»).

Рассматриваемые суффиксы, как видно из примеров, присоединяются непосредственно к основам, оканчивающимся на гласный, в венгерском гласные **a** или **e** перед **-s** переходят в **á**, **é**: *almás* «приготовленный с яблоками, яблочный» (*alma* «яблоко» + **-s**); *csipkés* «отделанный кружевом (кружевами)» (*csipke* «кружево; кружева» + **-s**). Если же основа оканчивается на согласный, появляются соединительные гласные. Например: эрз. *куловов* «испачканный золой,

в золе» (*кулов* «зола»); *лавов* «покрытый перхотью» (*лав* «перхоть»); *почтов* «присыпанный (испачканный) мукой» (*почт* «мука»); *рудазов* «грязный (покрытый грязью, нечистый); *перен.* грязный (непристойный, гнусный)» (*рудаз* «грязь»); *салмуксов* «игольчатый» (*салмукс* «1) игла, 2) иголка (хвойных деревьев)»); *вайгелев* «голосистый» (*вайгель* «голос»); *ведев* «водянистый; *перен.* бессодержательный» (*ведь* «вода»); *сывелев* «мясистый; мясной (напр. о супе, крошке)» (*сывель* «мясо»); *тевев* «дельный; деловой, деловитый; трудоёмкий» (*тев* «дело»); *удемев* «мозговой; умный, сообразительный» (*удем* «мозг»); *каворьксэв* «хрящевой; комковатый» (*каворь* «1) хрящ, 2) ком»). Суффикс **-s** присоединяется в этом случае с помощью соединительных гласных, тождественных с гласными перед суффиксом **-k** множественного числа. Кроме того, при присоединении суффиксов **-s**, (**-os**, **-es**, **-ös**) происходят изменения основы, обычные при присоединении множественного числа: *hasznos* «полезный, выгодный» (*haszon* «польза, выгода; корысть»); *kezes* «ручной» (*kéz* «рука»); *lovas* «конный; кавалерийский» (*ló* «лошадь»); *tükrös* «зеркальный» (*tükör* «зеркало»).

Только к существительным в венгерском языке присоединяется суффикс **-szerű**, имеющий значение «подобный чему-либо, согласно чему-либо» [9, 76]: *meseszerű* «напоминающий сказку, похожий на сказку» (*mese* «сказка»), *törvényszerű* «закономерный» (*törvény* «закон»).

Относительные прилагательные от имён существительных в эрзянском языке образуются посредством суффикса **-нь**. Эти прилагательные указывают на:

1) **место**: *вальмань* «оконный» (*вальма* «окно»); *вирень* «лесной» (*вирь* «лес»); *леень* «речной» (*лей* «река»); *лисьмань* «колодезный» (*лисьма* «колодец»); *модань* «земляной» (*мода* «земля (почва)»); *ошонь* «городской» (*ош* «город»); *наксянь* «полевой» (*накся* «поле»); *пирень* «огородный» (*пире* «огород»);

2) **время**: *иень* «годовой» (*ие* «год»); *кизэнь* «летний» (*кизэ* «лето»); *пингень* «вековой» (*пинге* «век, жизнь»);

3) **материал**: *вельксэнь* «сметанный» (*велькс* «сметана»); *верень* «кровавый» (*верь* «кровь»); *илевень* «прутяной» (*илев* «прут, из прутьев»); *инзеень* «малиновый» (*инзей* «малина»); *кедень* «кожаный; дерматиновый» (*кедь* «шкура, кожа»); *кивень* «оловянный» (*киве* «олово»);

ленгень «лыковый, из лыка» (*ленге* «лыко»); *ловажань* «костяной» (*ловажа* «кость»); *ловсонь* «молочный» (*ловсо* «молоко»); *парсеень* «шёлковый; парчовый; *перен.* мягкий, шелковистый» (*парсей* «шелк»); *пекшень* «липовый» (*пекше* «липа»); *розень* «ржаной» (*розь* «рожь»);

4) **признак**: *атянь* «стариковый, дедовский» (*атя* «старик, дед»); *баягань* «колокольный» (*баяга* «колокол»); *вазонь* «телячий» (*ваз* «телёнок»); *вардонь* «вражеский» (*вардо* «враг»); *ёвксонь* «сказочный» (*ёвкс* «сказка»); *калонь* «рыбный; рыбий» (*кал* «рыба»); *кискань* «собачий» (*киска* «собака»); *кочкодйкень* «перепелиный» (*кочкодык* «перепёлка»).

Исторически указанный суффикс может представлять собой переосмысленную форму когда-то существовавшего инструктива [15, 78].

В венгерском языке подобная функция закреплена за суффиксом **-i**, который является одним из древнейших и имеет соответствия в других финно-угорских языках, это переосмысленный венгерский лативный формант **-é / -vé** [11, 390]. Его основное значение – «относящийся к чему-либо» [9, 66]. Он присоединяется к основам, оканчивающимся как на гласный, так и на согласный звук. Присоединяясь к существительным, суффикс **-i** придаёт прилагательному значение «принадлежащий лицу» (обозначенному существительным основы), «являющийся собственностью кого-либо» [9, 69]: *allampolgári* «гражданский» (*állampolgár* «гражданин»); *állati* «животный; звериный» (*állat* «животное»); *anyai* «материнский» (*anya* «мать»); *asztali* «настольный; столовый» (*asztal* «стол»); *doktori* «докторский» (*doktor* «доктор»); *egészségügyi* «санитарный, гигиенический» (*egészségügy* «санитария, гигиена»); *királyi* «королевский» (*király* «король»).

Присоединяясь к абстрактным существительным, суффикс **-i** обозначает «связанный с чем-либо», «имеющий отношение к чему-либо» [9, 69]: *alkalmi* «случайный» (*alkalom* «случай, повод»); *fizikai* «физический» (*fizika* «физика»); *forradalmi* «революционный» (*forradalom* «революция»); *számtani* «арифметический» (*számтан* «арифметика»).

В образованиях, производных от существительных, рассматриваемый суффикс имеет значение «свойственный кому-, чему-либо» [9, 70]: *angyali* «ангельский» (*angyal* «ангел»);

drámai «драматический» (*dráma* «трагедия»).

Прилагательные, указывающие на место, в венгерском языке образуются посредством суффикса **-beli**: *falubeli* «из (этой) деревни» (*falu* «деревня»); *helybeli* «местный» (*hely* «место»). Данная морфема восходит к знаменательным словам венгерского языка: *bél* «внутренность» + суффикс прилагательного **-i** [11, 390].

Значение отсутствия чего-либо в эрзянском языке передаётся суффиксами **-теме / -томо, -втеме / -втомо**: *вайгельтеме* «безголосый» (*вайгель* «голос»); *валтомо* «бессловесный» (*вал* «слово»); *виртеме* «безлесный» (*вирь* «лес»); *ёроктомо* «неумелый, неспособный» (*ёрок* «сноровка, ловкость»); *кивтеме* «бездорожный» (*ки* «дорога»); *лиимевтеме* «безлошадный» (*лииме* «лошадь, конь»); *модавтомо* «безземельный» (*мода* «земля (почва)»); *моцевтеме* «обессиленный, ослабевший» (*моце* «тк. ед. сила»); *нардевтеме* «некрепкий, непрочный» (*нарде* «прочность, сила»); *кудовтомо* «бездомный» (*кудо* «дом»); *пейтеме* «беззубый» (*пей* «зуб»); *селмовтомо* «бескрылый» (*сёлмо* «крыло»); *уцяскавтомо* «несчастливый» (*уцяска* «счастье»).

В венгерском языке сходное значение имеют суффиксы **-tlan / -tlen, -talan / -telen**. Например: *alapaltalan* «неосновательный, необоснованный, безосновательный» (*alap* «основание, фундамент»); *aránytalan* «непропорциональный, несоразмерный» (*arány* «пропорция; соотношение»); *bűntelen* «невиновный, невинный» (*bűn* «вина; грех»); *céltalan* «бесцельный» (*cél* «цель»). Основной элемент данных суффиксов **-tal / -tel** восходит к древнему угорскому суффиксу негативного значения («без чего-либо») **-*tal / -*tel** [9, 69]. К существительным, оканчивающимся на согласный звук, присоединяется большей частью двусложный аффикс **-talan** или **-telen**, причём основа существительного остаётся неизменной. Если же к существительному присоединяется односложный суффикс (**-tlan** или **-tlen**), то перед суффиксом появляется гласный **a** или **e**, а в основе происходят изменения, подобные изменениям при образовании множественного числа.

От наречий в эрзянском языке образуется небольшое количество качественных прилагательных посредством суффикса **-нь** (как правило, от наречий места и времени): *вандынь* «завтрашний» (*ванды* «завтра»); *исень* «вчерашний» (*исяк* «вчера»); *тедедень* «этого

года, нынешний» (*medede* «в этом году»). Часть относительных прилагательных образуется от наречий при помощи суффиксов **-це, -се**: *икельце* «передний» (*икеле* «впереди»); *удалце* «задний» (*удало* «сзади»); *меельсе* «следующий, последний» (*мейле* «потом, после»). В венгерском языке используются суффиксы **-s (-os, -es, -ös)**; **-só / -ső**; **-i ~ -si**. Небольшое количество прилагательных образовано от наречий при помощи суффиксов **-s (-os, -es, -ös)**: *állítólagos* «предполагаемый» (*állítólag* «якобы, будто (бы)»); *bizonyos* «верный, несомненный» (*bizony* «ведь, конечно»); *esetleges* «возможный; случайный» (*esetleg* «может быть, быть може»). Продуктивность указанных суффиксов ограничена малочисленностью слов, которые по своей семантике могут являться основой для образований на **-só, -ső**. Это существительные и наречия, от которых можно образовать прилагательные, обозначающие «находящийся на каком-либо месте» (по сравнению с расположением какого-либо предмета) [9, 75]: *felső* «верхний» (*fel* «вверх, кверху»); *innenső* «находящийся на этой стороне» (*innen* «отсюда»); *hátsó* «задний» (*hátsul* «позади, сзади»).

Имена прилагательные от прилагательных в эрзянском языке образуются с помощью суффиксов **-за-, -нза-, -жа-, -ла-**, обозначающих меру качества предмета безотносительно к тому, в какой степени оно проявляется у других предметов: *ашоза* «беловатый» (*ашо* «белый»); *беряжа* «плохой, плохонький; худой, тощий, худощавый» (*берянь* «1) плохой, 2) худой, тощий»); *бойкажа* «шустрый» (*бойка* «бойкий, расторопный; быстрый; мгновенный»). В венгерском языке для создания новых слов от прилагательных используются суффиксы **-s, (-os, -es, -ös)**: *nőies* «женственный» (*női* «женский»); *magyaros* «на венгерский манер» (*magyar* «венгерский»). Происхождение данного ряда суффиксов в эрзянском языке не всегда поддаётся объяснению, в частности это касается суффикса **-за**, который, по предположению Б. А. Серебренникова, может восходить к суффиксу отыменных прилагательных **-s** [15, 76], суффикс **-ла** исследователь связывает с финским **-la** и глагольным суффиксом многократного действия **-l** [15, 75].

От основ, общих с глагольными, прилагательные образуются с помощью суффиксов **-мо / -ма; -до / -да; -ыкс / -икс; -киов / -киев**. Например: *чапамо* «кислый» (*чапавтомс* «заквасить»);

якшамо «холодный» (якшавтомс «похолодать»); *штадо* «раскрытый, голый» (*штавтомс* «раскрыть, оголить»); *чопода* «тёмный» (*чопотемс* «стать темным»), *эрикс* «зажиточный» (*эрямс* «жить»); *маштыкс* «губительный» (*маштомс* «губить»); *кортавкишов* «говорливый» (*кортамс* «говорить»); *муккишев* «находчивый» (*мукемс* «находить»). Количество прилагательных, образованных от глаголов, в венгерском языке не очень велико. Большинство прилагательных образуются от глаголов с помощью суффиксов **-tlan / -tlen, -talan / -telen; -hatatlan / -hetetlen**. Особую группу составляют прилагательные, образованные от основ переходных глаголов и обозначающие «не подвергающийся (подвергавшийся) какому-либо действию» [9, 72], напр., *büntetlen* «ненаказанный» (*büntetni* «наказывать / наказать»); *eldöntetlen* «нерешенный» (*eldönteni* «решить / решать»); *hivatlan* «непрошенный, незванный» (*hívni* «звать / позвать»); *váratlan* «нежданный, незванный» (*várni* «ждать»); *kéretlen* «непрошенный» (*kérni* «просить»).

В состав суффиксов **-hatatlan / -hetetlen** входят элементы **-hat / -het**, восходящие к глаголу *hatni* «влиять» + суффиксы **-tlan / -tlen**. По своему значению прилагательные на **-hatatlan / -hetetlen** противоположны причастиям на **-ó, -ő** от потенциальных («возможностных») глаголов и означают «не имеющий возможности быть подвергаемым какому-либо действию» [9, 74]: *ehetetlen* «невкусный, несъедобный» (*e-nni* «есть, кушать»); *hihetetlen* «невероятный» (*hi-nni* «верить»); *lakhatatlan* «непригодный для жилья» (*lak-ni* «жить»).

В эрзянском языке существует лишь один суффикс, с помощью которого образуются имена прилагательные от местоимений, — **-нь**. В образовании имён прилагательных от местоимений в венгерском языке участвуют суффиксы **-s (-os, -es, -ös); -féle; -kora**. Прилагательные, образующиеся с помощью суффикса **-s** были образованы в период обновления языка, их мало, напр.: *azonos* «тождественный, идентичный» (*azon* «тот (та, то)»). Прилагательные, образованные с помощью суффикса **-féle** обозначают многообразие признаков, напр.: *mindenfélé* «разнообразный, всякого рода» (*minden* «все»); *effélé* «подобный, такой, такого рода» (*ez* «этот»); *valamifélé* «какой-нибудь, какой-либо» (*valami* «что-то, что-либо, что-ни-

будь»). Прилагательные, образованные от местоимений с помощью суффикса **-kora**, имеют значение подобный кому-либо, чему-либо (по количеству, величине, объёму, весу и т. п.), например *ekkorá* «такой величины» (*ez* «это»).

В венгерском языке суффиксов, с помощью которых образуются имена прилагательные от числительных, больше, чем в эрзянском. Это суффиксы **-i; -tlan / -tlen, -talan / -telen; -nyi; -féle**. В эрзянском языке прилагательные, образованные от числительных, не объединяются в отдельную категорию: *кавтолдомань* «двойственный» (*кавто* «числ. два»); *вейкине* «единственный» (*вейке* «числ. один»); *колмоксонь* «тройной» (*колмо* «числ. три»). Как видно из примеров, данные прилагательные образованы при помощи нескольких суффиксов. Чаще всего при образовании прилагательных от числительных используются суффиксы **-нь** и **-ине**.

С помощью суффикса **-i** образуются имена прилагательные от порядковых числительных со значением: «относящийся к какому-либо времени» [9, 68]: *május elseji* «первомайский» (*elseje* «первое число»). Также в образовании прилагательных от числительных участвуют суффиксы **-tlan / -tlen, -talan / -telen**: *egyetlen* «единственный» (*egy* «один»); *-nyi: ezernyi* «около тысячи» (*ezer* «тысяча»); **-féle: kétféle** «двух различных направлениях» (*két* «два»); *százféle* «сто различных..., сто видов...» (*száz* «сто»).

Обсуждение и заключения

Тесная связь словообразования с рядом лингвистических и психолингвистических факторов обуславливает постоянный интерес к этому разделу языкознания. Прилагательные эрзянского и венгерского языков с этой точки зрения изучены достаточно подробно, в то же время можно говорить о недостатке исследований сравнительного плана. Преобладающее большинство прилагательных в указанных языках производные. Данный факт объясняется, во-первых, разнообразием самих словообразовательных суффиксов, во-вторых, тем обстоятельством, что отдельные суффиксы создали не один, а несколько продуктивных словообразовательных типов. Имена прилагательные образуются в рассматриваемых языках от имён существительных, наречий, местоимений, числительных, от основ, общих с глагольными.

Большинство прилагательных и в эрзянском, и в венгерском языках образуются от имен существительных. Для этого используются суффиксы **-в, -й; -нь; -теме / -томо, -втеме / -втомо** (эрз.), **-s** (**-os, -es, -ös**); **-i ~ -si; -tlan / -tlen, -talan / -telen; -só / -ső; -szerű; -beli** (венг.). От наречий в эрзянском языке может быть создано небольшое количество качественных прилагательных посредством суффиксов **-нь, -це, -се**. В венгерском языке используются морфемы **-s** (**-os, -es, -ös**); **-só / -ső**. Имена прилагательные от прилагательных в эрзянском языке образуются с помощью суффиксов **-за-; -нза-; -жа-; -ла**, в венгерском – **-s** (**-os, -es, -ös**). От основ, общих с глагольными, прилагательные создаются при участии суффиксов **-мо / -ма; -до / -да; -ыкс / -икс; -киов / -киев**. Количество прилагательных, образованных от глаголов, в венгерском языке не очень велико. Большинство образуются с помощью суффиксов **-tlan / -tlen,**

-talan / -telen; -hatalan / -hetetlen. В эрзянском языке существует лишь один суффикс, с помощью которого образуются имена прилагательные от местоимений, **-нь**. В образовании имён прилагательных от местоимений в венгерском языке участвуют суффиксы **-s; -féle; -kora**. В венгерском языке суффиксов, с помощью которых образуются имена прилагательные от числительных, больше, чем в эрзянском, среди них – **i; -tlan / -tlen, -talan / -telen; -nyi; -féle**. В эрзянском языке прилагательные, образованные от числительных, не объединяются в отдельную категорию.

Таким образом, некоторые морфемы участвуют в образовании имён прилагательных от разных частей речи, другие закреплены за конкретными словообразовательными моделями. Значения деривационных суффиксов и в эрзянском, и венгерском языках отличаются разнообразием.

Список источников и литературы

1. Балалыкина Э. А. Роль сопоставительно-исторического метода в изучении адъективного словообразования в родственных языках // Учёные записки Казанского университета. Серия. Гуманитарные науки. 2005. Т. 147. Кн. 2. С. 11–22. URL: <https://cyberleninka.ru/article/v/rol-sopostavitelno-istoricheskogo-metoda-v-izuchenii-adektivnogo-slovoobrazovaniya-v-rodstvennyh-yazykah> (дата обращения: 14.03.2019).
2. Балашша Й. Венгерский язык. М.: Издательство иностранной литературы, 1951. 376 с.
3. Баюшкин Н. С. Ограничительные суффиксы прилагательных в мордовских языках // Вопросы морфологии эрзянских и мокшанских диалектов (словоизменение и словообразование). Саранск: Изд-во Морд. ун-та, 1977. С. 75–87.
4. Грамматика мордовских языков. Фонетика, графика, орфография, морфология / под ред. Д. В. Цыганкина. Саранск: Издательство Морд. гос. ун-та, 1980. 431 с.
5. Гращенков П. В. Синтаксические свойства суффиксов русских прилагательных // Rhema. Рема. 2015. № 3. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/sintaksicheskie-svoystva-suffiksov-russkih-prilagatelnyh>. (дата обращения: 15.03.2019).
6. Гуськова А. П. Венгерский язык. Справочник по грамматике. М.: Живой язык, 2009. 224 с.
7. Евсеев М. Е. Основы мордовской грамматики: эрзянь грамматика. Саранск: Центриздат, 1931. 240 с.
8. Загребина А. И. Суффиксальный способ словообразования имён прилагательных в удмуртском и финском языках (в сравнительно-сопоставительном аспекте) // Проблемы марийской и сравнительной филологии: сборник статей. Йошкар-Ола: Марийс. гос. ун-т, 2017. С. 81–84. URL: https://www.marsu.ru/events/problems_of_philology/files/collections/%D0%A1%D0%91%D0%9E%D0%A0%D0%9D%D0%98%D0%9A_2016.pdf (дата обращения: 15.03.2019).
9. Майтинская К. Е. Венгерский язык. Грамматическое словообразование. М.: Издательство АН СССР, 1959. Ч. 2. 226 с.
10. Морфология, орфография и грамматическая терминология эрзянского и мокшанского языков. Саранск: Мордгиз, 1938. 153 с.
11. Основы финно-угорского языкознания: Марийский, пермские и угорские языки. М.: Наука, 1976. 464 с.
12. Основы финно-угорского языкознания: Прибалтийско-финские, саамские и мордовские языки. М.: Наука, 1975. 348 с.
13. Очерк сравнительной грамматики мордовских (мокшанского и эрзянского) литературных языков. Саранск: Мордов. кн. изд-во, 1975. 104 с.
14. Рабаданова С. А. Способы образования имён прилагательных в кумыкском и русском языках // Мир науки, культуры, образования. 2015. № 6 (55). С. 325–327. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=25422311> (дата обращения: 13.03.2019).

15. Серебренников Б. А. Историческая морфология мордовских языков. М.: Наука, 1967. 262 с.
16. Султанова А. В. Сопоставительный анализ аффиксального словообразования имен прилагательных в лезгинском и английском языках // Историческая и социально-образовательная мысль. 2015. Т. 7. № 4. С. 186–189. URL: <https://cyberleninka.ru/article/v/sopostavitelnyy-analiz-affiksalnogo-slovoobrazovaniya-imen-prilagatelnyh-v-lezginskom-i-angliyskom-yazykah> (дата обращения: 15.03.2019).
17. Турабаева Н. А., Турабаева З. А. Типология суффиксального словообразования прилагательных, образованных от основ существительных в русском и каракалпакском языках // Молодой учёный. 2017. № 20. С. 495–497. URL: <https://moluch.ru/archive/154/40430/> (дата обращения: 15.03.2019).
18. Цыганкин Д. В. Мордовские языки глазами лингвиста-финноугроведа. Саранск: изд-во Мордов. ун-та, 2015. Ч. 5. 284 с.
19. Эрзянь кель. Морфемика, валонь теевема ды морфология: вузонь эрзянь ды финнэнь отделениянь тонавтицянь туртов. Саранск: Красный Октябрь, 2000. 280 с.
20. Эрзя-мордовская грамматика-минимум: пособие для вузов. Саранск: Мордов. гос. изд-во, 1947. 52 с.
21. Эрзянь-рузонь валкс = Эрзянско-русский словарь / под ред. Б. А. Серебренникова, Р. Н. Бузаковой, М. В. Мосина. М.: Рус. яз.; Дигора, 1993. 803 с.
22. Jászó A. A magyar nyelv könyve. Budapest: Trezor Kiadó, 2007. 851 p.
23. Gáldi L., Uzonyi P. Magyar-orosz szótár = Венгерско-русский словарь. Budapest: Akadémia Kiadó, 2000. 948 p.
24. Hegedűs R. Magyar nyelvtan: formák, funkciók, összefüggések. Budapest: Tinta könyvkiadó, 2004. 335 p.
25. Korchmáros V. M. Lépésenként magyarul. Magyar nyelvtani kézikönyv. Szeged: Jatepress, 2006. 358 p.
26. Magyar grammatika / szerk B. Keszler. Budapest: Műszaki Könyvkiadó, 2017. 573 p.
27. Maticsák S. A mordvin névszóképzők rendszere. 2012. Pp. 95–138. Available at: http://www.nytud.hu/nyk/108/05_maticsak1.pdf. (дата обращения: 15.03.2019)

References

1. Balalykina E. A. *Rol' sopostavitel'no-istoricheskogo metoda v izuchenii adektivnogo slovoobrazovaniya v rodstvennyh yazykah* [The role of comparative-historical method in the study of adjective word-formation in the kindred languages]. *Uchenye zapiski Kazanskogo universitetata. Seriya. Gumanitarnye nauki* [Scientific notes of the Kazan University. Series. Humanities], 2005, no. 147 (2), pp. 11–22. Available at: <https://cyberleninka.ru/article/v/rol-sopostavitelno-istoricheskogo-metoda-v-izuchenii-adektivnogo-slovoobrazovaniya-v-rodstvennyh-yazykah> (accessed March 14, 2019). (In Russian)
2. Balashsha J. *Vengerskij yazyk* [The Hungarian language]. Moscow: Izdatel'stvo inostrannoj literatury Publ., 1951. 376 p. (In Russian)
3. Bayushkin N. S. *Ogranichitel'nye suffiksy prilagatel'nyh v mordovskih yazykah* [The restrictive suffixes of adjectives in the Mordovian languages]. *Voprosy morfologii erzyanskih i mokshanskih dialektov (slovoizmenenie i slovoobrazovanie)* [Issues of morphology of the Erzya and Moksha dialects (inflection and word-formation)]. Saransk: Izd-vo Mord. un-ta Publ., 1977. pp. 75–87. (In Russian)
4. *Grammatika mordovskih yazykov. Fonetika, grafika, orfografiya, morfologiya* [Grammar of the Mordovian languages. Phonetics, graphics, orthography, morphology]. Ed. by D. V. Tsygankin. Saransk: Izdatel'stvo Mordovskogo gosudarstvennogo universiteta Publ., 1980. 431 p. (In Russian)
5. Grashchenkov P. V. *Sintaksicheskie svojstva suffiksov russkih prilagatel'nyh* [Syntactic properties of suffixes of Russian adjectives]. *Rhema* [Rhema], 2015, no. 3. Available at: <https://cyberleninka.ru/article/n/sintaksicheskie-svojstva-suffiksov-russkih-prilagatelnyh>. (accessed March 15, 2019). (In Russian)
6. Guskova A. P. *Vengerskij yazyk. Spravochnik po grammatike* [The Hungarian language. Reference book in grammar]. Moscow: Zhivoj yazyk Publ., 2009. 224 p. (In Russian)
7. Evseyev M. E. *Osnovy mordovskoj grammatiki: erzyan' grammatika* [The basis of the Mordovian grammar: Erzya grammar]. Saransk: Zentrizdat Publ., 1931. 240 p. (In Russian)
8. Zagrebina A. I. *Suffiksalyj sposob slovoobrazovaniya imen prilagatel'nyh v udmurtskom i finskom yazykah (v sravnitel'no-sopostavitel'nom aspekte)* [Suffixal method of word-formation of adjectives in the Udmurt and Finnish languages (in comparative aspect)]. *Problemy marijskoj i sravnitel'noj filologii* [Problems of Mari and comparative philology]. Yoshkar-Ola: Marij. gos. un-t Publ., 2017. pp. 81–84. Available at: https://www.marsu.ru/events/problems_of_philology/files/collections/%D0%A1%D0%91%D0%9E%D0%A0%D0%9D%D0%98%D0%9A_2016.pdf. (accessed March 15, 2019). (In Russian)
9. Maytinskaya K. E. *Vengerskij yazyk. Grammaticheskoe slovoobrazovanie* [The Hungarian language. Grammatical word-formation]. Moscow: Izdatel'stvo AN SSSR Publ., 1959. Part. 2. 226 p. (In Russian)
10. *Morfologiya, orfografiya i grammaticheskaya terminologiya erzyanskogo i mokshanskogo yazykov* [Morphology, orthography and grammatical terminology of the Erzya and Moksha languages]. Saransk: Mordgiz Publ., 1938. 153 p. (In Russian)

11. *Osnovy finno-ugorskogo yazykoznaniya: Marijskij, permskie i ugorskie yazyki* [The basis of Finno-Ugric linguistics: Mari, Permian and Ugric languages]. Moscow: Nauka Publ., 1976. 464 p. (In Russian)
12. *Osnovy finno-ugorskogo yazykoznaniya: Pribaltijsko-finskie, saamskie i mordovskie yazyki* [The basis of Finno-Ugric linguistics: Baltic-Finnish, Saami and Mordovian languages]. Moscow: Nauka Publ., 1975. 348 p. (In Russian)
13. *Oчерк сравнительной грамматики мордовских (мокшанского и эрзянского) литературных языков* [Essay of comparative grammar of the Mordovian (Moksha and Erzya) literary languages]. Saransk: Mordov kn. izd-vo Publ., 1975. 104 p. (In Russian)
14. Rabadanova S. A. *Sposoby obrazovaniya imen prilagatel'nyh v kumyskom i russkom yazykah* [Methods of formation of adjectives in the Kumyk and Russian languages]. *Mir nauki, kul'tury, obrazovaniya* [World of science, culture, education], 2015, no. 6 (55), pp. 325–327. Available at: <https://elibrary.ru/item.asp?id=25422311> (accessed March 13, 2019). (In Russian)
15. Serebrennikov B. A. *Istoricheskaya morfologiya mordovskih yazykov* [Historical morphology of the Mordovian languages]. Moscow: Nauka Publ., 1967. 262 p. (In Russian)
16. Sultanova A. V. *Sopostavitel'nyy analiz affiksatsionnogo slovoobrazovaniya imen prilagatel'nyh v lezginском и английском языках* [Comparative analysis of affixal word-formation of adjectives in the Lezgin and English languages]. *Istoricheskaya i social'no-obrazovatel'naya mysl'* [Historical and socio-educational thought], 2015, vol. 7, no. 4, pp. 186–189. Available at: <https://cyberleninka.ru/article/v/sopostavitelnyy-analiz-affiksatsionnogo-slovoobrazovaniya-imen-prilagatelnyh-v-lezginском-i-angliyskom-yazykah> (accessed March 15, 2019). (In Russian)
17. Turabaeva N. A., Turabaeva Z. A. *Tipologiya suffiksatsionnogo slovoobrazovaniya prilagatel'nykh, obrazovannykh ot osnov sushchestvitel'nykh v russkom i karakalpakskom iazykakh* [Typology of suffixal word-formation of adjectives formed on the bases of nouns in the Russian and Karakalpak languages]. *Molodoi uchenyi* [Young scientist], 2017, no. 20, pp. 495–497. Available at: <https://moluch.ru/archive/154/40430> (accessed March 15, 2019). (In Russian)
18. Tsygankin D. V. *Mordovskie yazyki glazami lingvista-finnougroveda* [The Mordovian languages in the eyes of a Finno-Ugric linguist]. Saransk: izd-vo Mord. un-ta Publ., 2015. 284 p. (In Russian)
19. *Erzyan' kel'. Morfemika, valon' teevema dy morfologiya: vuzon' erzyan' dy finnen' otdeleniyan' tonavtnicyatnen' turtov* [The Erzya language. Morphemics, word-formation and morphology: for students of Erzya and Finno-Ugric departments of the university]. Saransk: Krasnyi Oktyabr Publ., 2000. 280 p. (In Erzya)
20. *Erzya-mordovskaya grammatika-minimum: posobie dlya vuzov* [Erzya-Mordovian grammar: textbook for universities]. Saransk: Mordov gos. izd-vo Publ., 1947. 52 p. (In Erzya)
21. *Jerzjan'-ruzon' valks = Jerzjansko-russkij slovar'* [Erzya-Russian dictionary]. Ed. by B. A. Serebrennikova, R. N. Buzakova, M. V. Mosin. Moscow: Rus. yaz.; Digora Publ., 1993. 803 p. (In Erzya, Russian)
22. Jászó A. *A magyar nyelv könyve*. Budapest: Trezor Kiadó, 2007. 851 p. (In Hungarian)
23. Gáldi L., Uzonyi P. *Magyar-ország szótár = Венгерско-русский словарь*. Budapest: Akadémia Kiadó, 2000. 948 p. (In Hungarian)
24. Hegedűs R. *Magyar nyelvtan: formák, funkciók, összefüggések*. Budapest: Tinta könyvkiadó, 2004. 335 p. (In Hungarian)
25. Korchmáros V. M. *Lépcsőként magyarul. Magyar nyelvtani kézikönyv*. Szeged: Jatepess, 2006. 358 p. (In Hungarian)
26. *Magyar grammatika / szerk B. Keszler*. Budapest: Műszaki Könyvkiadó, 2017. 573 p. (In Hungarian)
27. Maticsák S. *A mordvin névszóképzők rendszere*, 2012, pp. 95–138. Available at: http://www.nytud.hu/nyk/108/05_maticsak1.pdf. (accessed March 15, 2019) (In Hungarian)

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРЕ:

Арискина Татьяна Павловна, доцент кафедры финно-угорской филологии филологического факультета, ФГБОУ ВО «МГУ им. Н. П. Огарёва» (430005, Российская Федерация, Республика Мордовия, г. Саранск, ул. Большевикская, д. 68), кандидат филологических наук.

ariskina82@mail.ru

ORCID ID: 0000-0003-0927-2283

ABOUT THE AUTHOR:

Ariskina Tatyana Pavlovna, Associate Professor of the Chair of Finno-Ugric Philology, Ogarev Mordovia State University (430005, Russian Federation, the Republic of Mordovia, Bolshevistskaya st., 68), Candidate of Philological Sciences.

ariskina82@mail.ru

ORCID ID: 0000-0003-0927-2283